

FISHMAN[®]

**USER GUIDE • BENUTZERHANDBUCH •
MODE D'EMPLOI • GUÍA DEL USUARIO • GUIDA UTENTE**

RARE EARTH SOUNDHOLE PICKUPS

fishman.com

Welcome

Thank you for making Fishman a part of your musical experience. We are proud to offer you high-quality, professional-grade tools which empower you to sound your very best.

Installation

To temporarily install the pickup, loosen the clamps and position the pickup in the soundhole, parallel to and as close to the end of the fingerboard as possible. Gently re-tighten the clamps and allow the cable to hang out through the soundhole. The clamps are lined with natural cork, which will not interact with the guitars finish.

You may also have the endpin jack permanently installed in the guitar by a professional installer. Instructions are available at fishman.com/support.

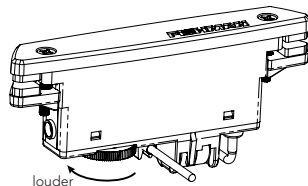


To prevent possible damage to the guitar finish, avoid leaving the cable in contact with your instrument for prolonged periods of time.

If your string balance is not consistent due to the guitar's action, raise the quieter side of the pickup with a shim. These pickups are voiced for bronze or phosphor bronze strings; using nickel electric guitar strings will cause the lower wound strings to overpower the higher strings.

Single Coil and Humbucker

These models feature a thumbwheel volume control on the underside of the housing.

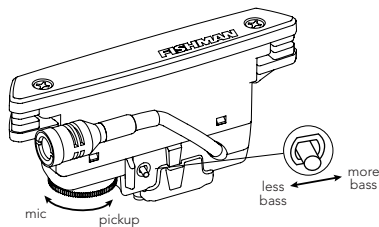


Mic Blend

The Mic Blend model combines the humbucking pickup with a condenser microphone to provide a more ambient tone.

It features a mic bass switch that controls the low frequency extension of the mic.

This model can also be used in a "stereo" setup by connecting a TRS to stereo "Y" cable. The magnetic pickup will output on the tip (T) and the mic will output on the ring (R). In this setup, set the blend control to full pickup.



Willkommen

Vielen Dank, dass Sie Fishman zu einem Teil Ihres musikalischen Erlebnisses gemacht haben. Wir sind stolz darauf, Ihnen hochwertige, professionelle Tools anbieten zu können, mit denen Sie Ihren besten Klang erzielen können.

Installation

Um den Tonabnehmer vorübergehend zu installieren, lösen Sie die Klemmen und positionieren Sie den Tonabnehmer im Schallloch, parallel und so nah wie möglich am Ende des Griffbretts. Ziehen Sie die Klemmen vorsichtig wieder fest und lassen Sie das Kabel durch das Schallloch heraushängen. Die Klemmen sind mit Naturkork ausgekleidet, der die Oberfläche der Gitarre nicht beeinträchtigt.

Sie können die Endpin-Buchse auch fest in der Gitarre installieren lassen, indem Sie a professioneller Installateur. Anweisungen finden Sie unter fishman.com/support.

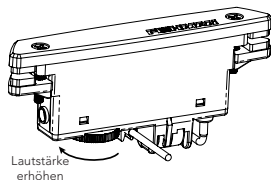


Um mögliche Schäden an der Gitarrenoberfläche zu vermeiden, vermeiden Sie, dass das Kabel über einen längeren Zeitraum mit Ihrem Instrument in Berührung kommt.

Wenn Ihre Saitenbalance aufgrund der Saitenlage der Gitarre nicht gleichmäßig ist, heben Sie die leisere Seite des Tonabnehmers mit einer Unterlegscheibe an. Diese Tonabnehmer sind für Bronze- oder Phosphorbronze-Saiten geeignet; Die Verwendung von E-Gitarrensaiten aus Nickel führt dazu, dass die tiefer gewickelten Saiten die höheren Saiten übertönen.

Single Coil and Humbucker

Diese Modelle verfügen über einen Daumenrad-Lautstärkeregler an der Unterseite des Gehäuses.

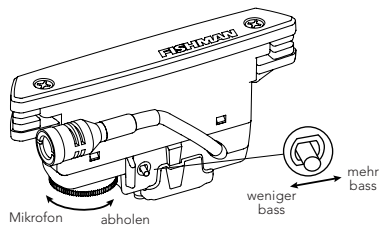


Mic Blend

Das Mic Blend-Modell kombiniert den Humbucker-Tonabnehmer mit einem Kondensatormikrofon, um einen stimmungsvolleren Klang zu erzeugen.

Es verfügt über einen Mikrofon-Bass-Schalter, der die Tieffrequenzerweiterung des Mikrofons steuert.

Dieses Modell kann auch in einem „Stereo“ verwendet werden. Setup durch Anschließen eines TRS-zu-Stereo-Y-Kabels. Der magnetische Tonabnehmer wird an der Spitze (T) und das Mikrofon am Ring (R) ausgegeben. Stellen Sie in diesem Setup den Blend-Regler auf volle Aufnahme ein.



Bienvenu

Merci d'avoir intégré Fishman à votre expérience musicale. Nous sommes fiers de vous proposer des outils de haute qualité et de qualité professionnelle qui vous permettent de donner le meilleur de vous-même.

Installation

Pour installer temporairement le micro, desserrez les pinces et positionnez le micro dans la rosace, parallèlement et aussi près que possible de l'extrémité de la touche. Resserrez doucement les pinces et laissez le câble pendre à travers la rosace. Les pinces sont doublées de liège naturel, qui n'interagira pas avec la finition des guitares.

Vous pouvez également faire installer la prise d'extrémité de manière permanente dans la guitare par un installateur professionnel. Les instructions sont disponibles sur fishman.com/support.

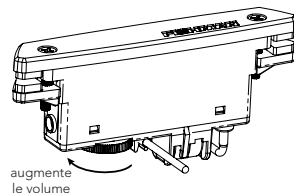


Pour éviter d'éventuels dommages à la finition de la guitare, évitez de laisser le câble en contact avec votre instrument pendant des périodes prolongées.

Si l'équilibre de vos cordes n'est pas cohérent en raison de l'action de la guitare, soulevez le côté le plus silencieux du micro avec une cale. Ces micros sont adaptés aux cordes en bronze ou en bronze phosphoreux ; l'utilisation de cordes de guitare électrique en nickel fera que les cordes inférieures domineront les cordes supérieures.

Single Coil and Humbucker

Ces modèles disposent d'un contrôle du volume à molette sur la face inférieure du boîtier.

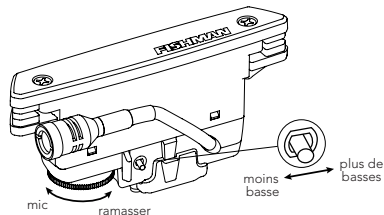


Mic Blend

Le modèle Mic Blend combine le micro humbucker avec un microphone à condensateur pour fournir un son plus ambiant.

Il dispose d'un commutateur de basse micro qui contrôle l'extension basse fréquence du micro.

Ce modèle peut également être utilisé en « stéréo » configuration en connectant un câble TRS au câble stéréo « Y ». Le capteur magnétique émettra sur la pointe (T) et le micro émettra sur l'anneau (R). Dans cette configuration, réglez le contrôle de mélange sur la prise complète.



Bienvenido

Gracias por hacer de Fishman parte de tu experiencia musical. Estamos orgullosos de ofrecerle herramientas de alta calidad y nivel profesional que le permitirán sonar lo mejor posible.

Instalación

Para instalar temporalmente la pastilla, afloje las abrazaderas y coloque la pastilla en la boca, paralela y lo más cerca posible del extremo del diapasón. Vuelva a apretar suavemente las abrazaderas y deje que el cable cuelgue a través de la boca. Las abrazaderas están revestidas con corcho natural, que no interactúa con el acabado de la guitarra.

También es posible que un especialista instale el conector de clavija permanentemente en la guitarra. instalador profesional. Las instrucciones están disponibles en fishman.com/support.

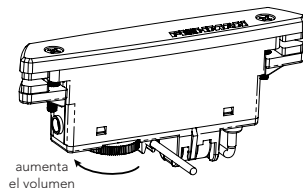


Para evitar posibles daños en el acabado de la guitarra, evita dejar el cable en contacto con tu instrumento durante periodos prolongados de tiempo.

Si el equilibrio de las cuerdas no es consistente debido a la acción de la guitarra, levante el lado más silencioso de la pastilla con una cuña. Estas pastillas tienen sonido para cuerdas de bronce o bronce fósforo; El uso de cuerdas de guitarra eléctrica de níquel hará que las cuerdas enrolladas inferiores dominen a las cuerdas superiores.

Single Coil and Humbucker

Estos modelos cuentan con un control de volumen mediante rueda selectora en la parte inferior de la carcasa.

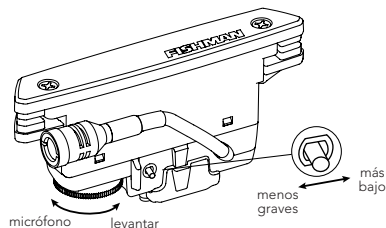


Mic Blend

El modelo Mic Blend combina la pastilla humbucking con un micrófono de condensador para proporcionar un tono más ambiental.

Cuenta con un interruptor de graves de micrófono que controla la extensión de baja frecuencia del micrófono.

Este modelo también se puede utilizar en un "estéreo" configuración conectando un TRS a un cable estéreo "Y". La pastilla magnética saldrá por la punta (T) y el micrófono saldrá por el anillo (R). En esta configuración, configure el control de mezcla en captación completa.



Benvenuto

Grazie per aver reso Fishman parte della tua esperienza musicale. Siamo orgogliosi di offrirti strumenti di alta qualità e di livello professionale che ti consentono di suonare al meglio.

Installazione

Per installare temporaneamente il pickup, allentare i morsetti e posizionare il pickup nella buca, parallelo e il più vicino possibile all'estremità della tastiera. Stringere nuovamente delicatamente i morsetti e lasciare che il cavo passi attraverso la buca. I morsetti sono rivestiti in sughero naturale, che non interagisce con la finitura della chitarra.

Potresti anche avere il jack endpin installato permanentemente nella chitarra da un installatore professionista. Le istruzioni sono disponibili su fishman.com/support.

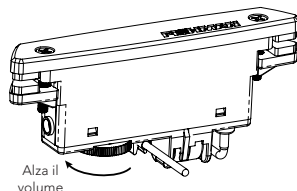


Per evitare possibili danni alla finitura della chitarra, evitare di lasciare il cavo a contatto con lo strumento per periodi di tempo prolungati.

Se il bilanciamento delle corde non è coerente a causa dell'azione della chitarra, alza il lato più silenzioso del pickup con uno spessore. Questi pickup sono espressi per corde in bronzo o bronzo fosforoso; l'uso di corde per chitarra elettrica in nichel farà sì che le corde avvolte inferiori prevalgano sulle corde più alte.

Single Coil and Humbucker

Questi modelli sono dotati di rotella di controllo del volume sul lato inferiore dell'alloggiamento.

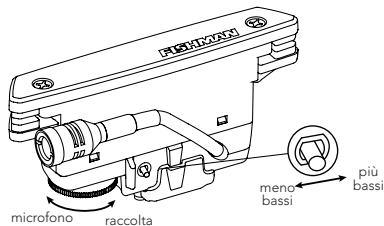


Mic Blend

Il modello Mic Blend combina il pickup humbucking con un microfono a condensatore per fornire un tono più ambientale.

È dotato di un interruttore dei bassi del microfono che controlla l'estensione delle basse frequenze del microfono.

Questo modello può essere utilizzato anche in modalità "stereo" configurazione collegando un cavo TRS a stereo "Y". Il pickup magnetico uscirà sulla punta (T) e il microfono uscirà sull'anello (R). In questa configurazione, imposta il controllo della fusione su raccolta completa.



Battery Replacement

The internal active preamp provides over 300 hours of use. Unplug when not in use. If you begin to hear distortion, it is time to change the batteries.

Batterieersatz

Der interne aktive Vorverstärker sorgt für eine Nutzungsdauer von über 300 Stunden. Bei Nichtgebrauch den Netzstecker ziehen. Wenn Sie beginnen, Verzerrungen zu hören, ist es Zeit, die Batterien zu wechseln.

Remplacement de la batterie

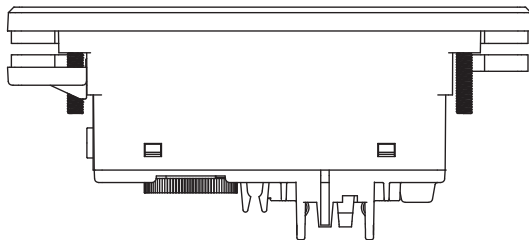
Le préampli actif interne offre plus de 300 heures d'utilisation. Débranchez lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous commencez à entendre de la distorsion, il est temps de changer les piles.

Cambio de batería

El preamplificador activo interno proporciona más de 300 horas de uso. Desenchufe cuando no esté en uso. Si empiezas a escuchar distorsión, es hora de cambiar las pilas.

Sostituzione della batteria

Il preamplificatore attivo interno garantisce oltre 300 ore di utilizzo. Scollegare quando non in uso. Se inizi a sentire delle distorsioni, è ora di cambiare le batterie.



EU DECLARATION OF CONFORMITY CE

Hereby, Fishman declares that Rare Earth Models 494-000-519, 494-000-520, and 494-000-521 are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/30/EU, 2014/35/EU. The Declaration of Conformity can be found at www.fishman.com/support.

Operating temperature: 0°C to 50°C

EU-Konformitätserklärung CE

Hiermit erklärt Fishman, dass die Seltenerdmodelle 494-000-519, 494-000-520 und 494-000-521 den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU entsprechen. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.fishman.com/support.

Betriebstemperatur: 0 °C bis 50 °C

Déclaration UE de conformité CE

Par la présente, Fishman déclare que les modèles de terres rares 494-000-519, 494-000-520 et 494-000-521 sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/30/UE, 2014/35/UE. La déclaration de conformité est disponible sur www.fishman.com/support.

Température de fonctionnement : 0°C à 50°C

Declaración UE de conformidad CE

Por la presente, Fishman declara que los modelos de tierras raras 494-000-519, 494-000-520 y 494-000-521 cumplen con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/30/UE, 2014/35/UE. . La Declaración de conformidad se puede encontrar en www.fishman.com/support.

Temperatura de funcionamiento: 0°C a 50°C

Dichiarazione di conformità UE CE

Con la presente, Fishman dichiara che i modelli Rare Earth 494-000-519, 494-000-520 e 494-000-521 sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/30/UE, 2014/35/UE . La Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo www.fishman.com/support.

Temperatura di funzionamento: da 0°C a 50°C

WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Compatible battery type: LR44
- Nominal battery voltage: 3V 
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 60°C or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage, or explosion resulting in chemical burns.
- Ensure the batteries are installed correctly according to polarity (+ and -).
- Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.
- Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de portée des enfants. Ne jetez PAS les piles avec les ordures ménagères et ne les incinerez pas.
- Même les piles usagées peuvent provoquer des blessures graves, voire la mort.
- Appelez un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- Type de batterie compatible: LR44
- Tension nominale de la batterie: 3V 
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Ne pas forcer la décharge, recharger, démonter, chauffer au-dessus de 60°C de l'incinérer. Cela pourrait entraîner des blessures dues à une ventilation, une fuite ou une explosion entraînant des brûlures chimiques.
- Assurez-vous que les piles sont installées correctement selon la polarité (+ et -).
- Ne mélangez pas des piles anciennes et neuves, des marques ou des types de piles différents, tels que des piles alcalines, carbone-zinc ou rechargeables.
- Retirez et recyclez ou jetez immédiatement les batteries des équipements non utilisés pendant une période prolongée, conformément aux réglementations locales.
- Sécurisez toujours complètement le compartiment à piles. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez les piles et gardez-les hors de portée des enfants.

FISHMAN[®]

www.fishman.com



Paper Collection
Papiersammlung
Collezione di carta
Collection de papier
Colección de papel